



HSE Health Protection Surveillance Centre
25-27 Middle Gardiner Street
Dublin
D01 A4A3



Coronavirus
COVID-19
Public Health
Advice

Письмо родителю / опекуну ребенка, выбранного для участия в исследовании

Исследование по изучению инфекции COVID-19 у людей, проживающих в Ирландии (SCOPI)

Служба здравоохранения HSE и Национальная эталонная вирусологическая лаборатория проводят важное исследование, направленное на изучение инфекции COVID-19 (коронавируса), в рамках ответа правительства Ирландии на пандемию COVID-19.

Ваш ребенок — один из нескольких тысяч людей, которые были выбраны случайно и приглашены для участия в этом исследовании. Участие является добровольным, поэтому вы и ваш ребенок можете решить, хотите ли вы принять участие или нет.

Основная цель данного исследования — выяснить, насколько широко распространилась коронавирусная инфекция COVID-19 среди людей, проживающих в Ирландии. Если вы даете согласие и ваш ребенок соглашается принять участие в исследовании, вашему ребенку будет предложено заполнить небольшую анкету и сдать анализ крови.

Данные, полученные в результате исследования, помогут правительству Ирландии принять решение о том, как контролировать распространение этой болезни.

Для получения подробной информации об исследовании, пожалуйста, ознакомьтесь с информационным буклетом, который вы получили в приложении к этому письму. Вы также можете посетить сайт www.hse.ie/scopi, чтобы получить дополнительную информацию об исследовании и ознакомиться с информационным буклетом, доступном в легко читаемом формате. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу исследования, пожалуйста, позвоните по телефону нашей горячей линии: 1800 14 14 14 с 10:00 до 19:30 с понедельника по пятницу или с 10:00 до 15:00 в субботу.

После получения этого письма, пожалуйста, ответьте в течение трех рабочих дней, хотите ли вы принять участие в исследовании или нет. Ответьте «ДА», если вы хотите принять участие, или «НЕТ», если вы не хотите принимать участие в исследовании.

Вы можете ответить одним из следующих способов:

- Отправьте бесплатное SMS-сообщение на номер 51444. Напишите: SCOPI Имя ребенка Дата рождения ребенка и либо ДА, или НЕТ
- По электронной почте — отправьте сообщение на адрес scopi@hse.ie и уточните имя вашего ребенка, дату рождения вашего ребенка, ваш номер телефона и ДА или НЕТ
- Позвоните по бесплатному номеру 1800 14 14 14. Если вы хотите принять участие, вас попросят сообщить имя вашего ребенка, дату рождения вашего ребенка и ваш номер телефона.

Если вы и ваш ребенок согласитесь принять участие в исследовании, в течение пяти рабочих дней мы свяжемся с вами, чтобы договориться о подходящем времени для заполнения короткой анкеты по телефону и для записи на анализ крови.

Мы надеемся, что вы, от имени вашего ребенка, и ваш ребенок согласитесь принять участие в этом



важном исследовании. Если ваш ребенок примет участие, он поможет ирландским службам здравоохранения лучше понять, как распространяется COVID-19, и что нам нужно делать, чтобы контролировать вирус.

Информация и поддержка доступны для всех, кому нужна помощь в принятии решения о том, участвовать ли в этом исследовании. Для получения более подробной информации, пожалуйста, прочитайте информационный буклет, который вы получили в приложении к этому письму.

Если вам нужны услуги переводчика, напишите «SCOPI - переводчик - <требуемый язык> и ваше имя» на номер 51444 и мы вам перезвоним.

